



Programme AFLS 2023

Jeudi 7 septembre				
10h30-12h30	Accueil des participants (Maison de la recherche, Campus Pont-de-Bois)			
13h30-14h	Allocutions de bienvenue – Ruth Webb (Directrice, STL), Gabriel Galvez-Behar (Doyen, Faculté des Humanités), Martin Howard (AFLS) – Salle des Colloques			
14h-15h	Conférence plénière – Gudrun Ledegen (Université Rennes 2) : <i>Tu sais c'est quoi ton problème ? Le français tout court... au prisme de l'interrogative indirecte in situ</i> Salle des Colloques			
15h-15h15	Pause			
	Session 1 : Sociolinguistique (salle F0.41) Chair : Rafael Marin	Session 2 : Acquisition du langage (salle F0.42) Chair : Emmanuelle Canut	Session 3 : Politique linguistique (salle F0.15) Chair : Danièle Flament	15h15-17h15. Panel 1 : Quelle prise en compte des adultes migrants non alphabétisés dans les sphères politiques, formatives et éditoriales en France ? (Salle des Colloques)
15h15-15h45	H. Blondeau, R. Mougeon, M. Tremblay <i>Tendances communautaires à Montréal et Welland : Analyse comparative de deux variables en français laurentien</i>	M. Leray, H. Tyne <i>Apport des corpus de situations de jeu pour l'étude de la variation des phénomènes d'oralité chez les enfants</i>	F. Valdera Gil, H. Crichton <i>French language and its (shrinking) borders in the UK: A position paper</i>	C. Extramiana <i>L'alphabétisation ou l'entrée dans l'écrit à l'âge adulte, un enjeu de politique linguistique</i>
15h45-16h15	E. Leavitt <i>So... fait que... le français québécois vernaculaire se diversifie-t-il ? De la variation sociolinguistique dans le rap québécois</i>	C. Saulpic <i>Effet(s) des modalités interrogatives chez l'adulte sur la structuration syntaxique du langage d'enfants de 4-5 ans</i>	S. Jeanneret, D. Ayer <i>Perspectives interdidactiques entre FLM et FLE en Suisse francophone : Le pont de l'oralité</i>	S. Royer <i>Écrits professionnels et formation des publics allophones non scripteurs</i>
16h15-16h45	N. Kamblé-Bagal, A. Tatossian <i>L'impact des politiques linguistiques sur l'usage de l'écriture inclusive dans la presse écrite québécoise et française</i>	C. Cohen, M. Kihlstedt <i>Vocabulaire et morphosyntaxe chez quelques enfants bilingues anglais-français et suédois-français. Étude comparative sur le rôle de la dominance et de l'exposition bilingue</i>		S. Moussay <i>Les « alphas » dans le secteur associatif : Quelle prise en charge avec quels financements aujourd'hui ?</i>
16h45-17h15				C. Beaugrand <i>La formation linguistique des migrants en situation d'analphabétisme sous le prisme des manuels</i>
16h45-18h15	Assemblée Générale de l'AFLS (salle F0.13)			
19h	Cocktail de bienvenue (Mairie de Lille, salle Erro)			

Vendredi 8 septembre

8h30-9h30	Conférence plénière – Richard Huyghe (Université de Fribourg, Suisse) : <i>La néologie en français contemporain. Aspects linguistiques et psychologiques</i> Salle des Colloques			
9h30-9h45	Pause			9h30-12h. Panel 2 : Aspects linguistiques de la simplification (Salle C.25)
	Session 4 : Politique linguistique / Syntaxe et sémantique (salle des colloques) Chair : Danièle Flament	Session 5 : Syntaxe et sémantique (salle F0.13) Chair : Fayssal Tayalati	Session 6 : Linguistique et variation (salle F0.15) Chair : Juliette Delahaie	
9h45-10h15	J. Reisdorfer <i>Vers une redéfinition de la frontière linguistique germano-romane : Le cas du Grand-duché de Luxembourg</i>	L. Marinato <i>Partager le deuil à travers les métaphores. Une étude sur les récits de deuil périnatal en français</i>	F. Mougeon, R. Mougeon <i>Pis tu as-t'y/ eu d'autres petites jobines ? Variation dans l'emploi de <u>pis</u>, et et (et) puis par deux enquêtrices</i>	L. Ormaechea, P. Bouillon, B. Lecouteux, D. Schwab <i>Vers une simplification automatique de la parole en français. Les enjeux de l'extraction des données d'apprentissage pour la simplification linguistique</i>
10h15-10h45	J. Hawkey <i>A view from the borderlands: The French Language and identity creation in Andorra and Luxembourg</i>	Ph. Gréa, M.-L. Knittel, R. Marín, F. Villoing <i>La fascinace des nominalisations néologiques pour les prédicats psychologiques</i>	R. Chen <i>Analyse des interactions verbales. Étude contrastive du caractère direct du désaccord en français et en chinois</i>	E. Canut, M. Husianycia <i>Des critères de simplification pour des publics en cours de (ré)apprentissage de la langue</i>
10h45-11h15	E. Lemaire <i>(Re)Découvrir le(s) michif(s) pour repenser les frontières et ponts entre communautés francophones et autochtones</i>	M. Lesuisse, M. Lemmens <i>The French look and remember differently: The cognitive impact of manner(less) expressions in the description of locative events</i>		O. Ivchenko, N. Grabar <i>Étude de procédés syntaxiques dans un corpus de langue générale et médicale</i>
11h15-11h30	Pause			A. Todirascu <i>Building a parallel French corpus of original and simplified texts</i>
	Session 4 : Politique linguistique / Syntaxe et sémantique (salle des colloques) Chair : Georgette Dal	Session 5 : Syntaxe et sémantique (salle F0.13) Chair : Gilles Col	Session 6 : Linguistique et variation (salle F0.15) Chair : Emmanuelle Guérin	
11h30-12h	A. Tutin <i>C'est une farce ? Sans rire ? Tu plaisantes ? Comment modéliser les phrases préfabriquées des interactions ?</i>	F. Tayalati <i>Ce que le corpus révèle à propos de la typologie des « tous » et des « parties »</i>	H. Blondeau, A. Dister, E. Labeau, M. Tremblay <i>La référence temporelle au futur à l'oral et dans les textos en Belgique et au Québec : Analyse comparative</i>	L. Javourey-Devret, Th. François, N. Gala <i>Effects of linguistic variables on gains in reading fluency and comprehension through simplification of written texts</i>
12h-12h30	E. Valma <i>« C'est cassé, nous sommes cassés. Ça va casser ». Du participe passé adjectival à l'aspect : Quelques réflexions didactiques</i>	J. Brysbaert, K. Lahousse <i>Syntactic position of contrast markers in different registers of French</i>	A. Grutschus <i>Le redoublement du sujet au fil du XX^e siècle : Étude micro-diachronique</i>	
12h30-14h	Buffet déjeunatoire (Salles F0.42 et F0.43)			

Vendredi 8 septembre

	Session 7 : Sociolinguistique (salle des colloques) Chair : Rafael Marin	Session 8 : Phonétique et phonologie / Langue et migration (salle F0.13) Chair : Lucie Macchi	Session 9 : Didactique du FLE / Acquisition, apprentissage L2/LE (salle F0.15) Chair: Simona Anastasio	14h-16h. Panel 3 : La frontière pour décrire le français (Salle C.25)
14h-14h30	M. Z. Ali-Bencherif <i>Le français, langue d'intercompréhension pour les étudiants d'Afrique subsaharienne en mobilité universitaire en Algérie</i>	D. Mooney <i>The role of speaker sex and sexuality in an ongoing change: Nasal vowels in Parisian French</i>	E. Rosen-Reinhardt, V. Collige-Neuenschwander <i>L'émotivité pour transcender les frontières</i>	Ch. Danino <i>Quand VENIR + INF vient dynamiser le discours : Focalisation et animation des référents dans et hors de la scène verbale</i>
14h30-15h	N. Zerouali, S. Benelhadj Djelloul <i>Les types et les fonctions de l'alternance codique. Cas d'étude : la publicité radiophonique en Algérie</i>	P. D. Kpoglu, C. Patin <i>Acquisition des liquides du français langue étrangère en contexte anglophone : l'exemple du Ghana</i>	J. Looi, A. Boulton, P. Riget, R. Hassan <i>Learning/teaching French adjectives placement beyond French borders</i>	G. Col <i>Frontière, recentrage, passage : Comparaison de deux marqueurs de position face à la frontière, « voilà » et « du coup »</i>
15h-15h30	M. Rilliard <i>The diffusion of contemporary Arabic borrowings beyond the French banlieues</i>	A. Jatteau, M. Adda-Decker, L. Lamel <i>Le « h aspiré » à l'état sauvage : Décrire les mots disjonctifs dans les grands corpus de parole naturelle</i>	F. Rousset, A. Thomas <i>Construire et évaluer des séquences didactiques à partir de corpus : Le cas de <u>bon</u> et <u>bien</u></i>	G.-M. Kitcher <i>Étude comparative de du coup dans un corpus Français/Bénois de français parlé</i>
15h30-16h	E. Guerin <i>Aux frontières des « emprunts urbains contemporains »</i>	E. Heizenberger, L. Bäumlér <i>Ce que nous apprennent les créoles français sur la liaison : L'agglutination consonantique en mauricien</i>	M. Ochoa <i>Multilinguisme dans les établissements français à l'étranger : A la frontière entre les langues</i>	F. Lambert <i>Troubles à la frontière oralo-scripturale : Particules discursives en grec ancien et en français contemporain</i>
16h-16h30	Pause			
	Session 7 : Sociolinguistique (salle F0.41) Chair : Fayssal Tayalati	Session 8 : Phonétique et phonologie / Langue et migration (salle F0.13) Chair : Julien Fulcrand	Session 9 : Didactique du FLE / Acquisition, apprentissage L2/LE (salle F0.15) Chair : Antonio Balvet	16h30-18h30. Panel 4 : Les écrits des élèves comme espaces frontaliers (Salle des Colloques)
16h30-17h	L. Coeyman <i>Langue, dialecte ou accent : Les attitudes envers le Picard/Ch'ti</i>	I. Padiou <i>Les cours de français pour adultes en milieu associatif : Entre bienfaisance et domination</i>	S. Morehed <i>La compréhension du désaccord par des apprenant-e-s germanophones et italophones de français L2</i>	L. Revelli <i>Enseignement bilingue et frontières linguistiques perçues. Différences de perception des langues d'enseignement en Vallée d'Aoste</i>
17h-17h30	Y. Bosworth <i>"Butchering the language of Molière and Hugo and Baudelaire": Evaluations of English-speaking Canadian Politicians' French in Canadian Media Discourse</i>	S. Djordjevic <i>Facteurs motivants et freins à l'insertion des étudiants réfugiés</i>	M. Jourdain <i>Prérequis implicites : Biais typologiques dans les manuels de français langue étrangère</i>	A. Moysan <i>Frontières socio-langagières dans les écrits scolaires en banlieue et à Paris : Attentes et discours d'enseignants</i>
17h30-18h	K. R. Thiam <i>Du concept de « locuteur passif ». Pour un nuage de statistiques sur le français au Sénégal</i>	P. Berger, H. Girard <i>Politiques linguistiques de l'Université de Strasbourg : 8 ans d'accueil et de formation en langue française de réfugiés</i>	I. Fally <i>Décoder les mots complexes en français L2</i>	C. Doquet <i>Frontières à (ne pas) franchir. L'apprentissage de l'écriture au prisme de la substance de l'écrit</i>
18h-18h30	E. Pustka <i>La variation sociale mise en scène : Le langage de banlieue dans les bandes dessinées de Riad Sattouf</i>		S. Di Vito <i>Apprendre la langue de la communication touristique : Implications culturelles et lexicales</i>	B. Kervyn <i>« Petits lecteurs petits scripteurs » en contexte mahorais : Caractéristiques des écrits et questionnements sur des prises en charge</i>
18h30-20h30	Temps libre			
20h30	Dîner de Gala (Brasserie de la Paix, sur réservation)			

Samedi 9 septembre

8h45-9h45	Conférence plénière – Christina Lindqvist (Université de Göteborg) : <i>Apprentissage et enseignement du français L3 en contextes plurilingues. Quel est l'impact d'autres langues ?</i> Salle des Colloques	
9h45-10h	Pause	
	Session 10 : Acquisition, apprentissage L2/LE (salle F0.41) Chair : Julien Fulcrand	10-12h. Panel 5 : Frontières discursives inter-langues : analyse de corpus oraux dans une perspective contrastive (salle F0.42)
10h-10h30	D. Stefanou <i>Étude sur le traitement des mots complexes : le locuteur plurilingue de l'E2C à travers le protocole expérimental</i>	A. Balvet, E. Canut <i>Vers un schéma d'annotation multi-niveaux pour l'étude des interactions discursives</i>
10h30-11h	R. Vallery <i>Borderline acceptable: The traps of French swear words and slurs for L2 learners</i>	S. Anastasio, J. Delahaie, L. Rouanne <i>Exprimer son opinion personnelle dans les interactions quotidiennes : Le cas du français, de l'espagnol et de l'italien</i>
11h-11h30	I. Saddour <i>Étude longitudinale du développement de la morphologie verbale en français L2, à l'oral et à l'écrit, par deux apprenantes syriennes</i>	L. Santos <i>Salutations rituelles dans des interactions commerciales en français (France) et en portugais (Brésil)</i>
11h30-12h		P. Mairano, C. Bouzon <i>The perception of English phonological contrasts by L1 French vs. L1 Italian learners</i>
12h	Remise du prix des doctorants – Salle des Colloques	
Après-midi	Visite guidée (Centre de Lille)	